CABECERA

YACIMIENTO: Santiago el Arrabal (Toledo, Toledo)
MUNICIPIO: Toledo
PROVINCIA: Toledo
REF. AEHTAM:
REFERENCIA: AETHAM 6483; CIHM 8, 111
N. INV: Desaparecida
TIPO YACIMIENTO:
OBJETO:
TIPO:

GENERALIDADES

MATERIAL:
SOPORTE:
TIPO DE EPÍGRAFE: FUNERARIO
TÉCNICA:
DIMENSIONES DEL OBJETO:
DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:
NÚMERO DE LÍNEAS:
H. MAX. LETRA:
H. MIN. LETRA:
RESPONS. EPIGR.:
REVISORES:
RESPONS. ARQUEOL.:
CONSERV. EPG.: Copia
CONS. ARQ.: D
INSCRIPCIONES ADICIONALES:
NUM. INSCRIPCIONES: 1
FORMA:
DIRECCIÓN ESCRITURA:
REVISORES ARQ.:

TEXTO Y APARATO CRÍTICO

TEXTO:
Qui tumulum cernis, cur non mortalis spernis tali namq(ue) domo clauditur omnis homo. Obiit Alfons Yllán, VII días de febrero, era MCCCXVII

Texto dado por CIHM 8, 111.
APARATO CRÍTICO:

TRADUCCIÓN:
A quién encierra este túmulo, ¿por qué cada hombre se encierra en esta casa? Murió Alfonso Illán, 7 días de febrero, era 1317.

Traducción dada por CIHM 8, 111.
COMENTARIO:

EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA

FTE. LEC.: CIHM 8, 111.
SIGNARIO: LATINO
SEPARADORES:
LENGUA: LATIN
NÚM. TEXTOS: 1
METROLOGIA:
OBSERV. EPIGRÁFICAS:

OBSERV. PALEOGRÁFICAS:

CONTEXTO ARQUEOLÓGICO

FECHA HALLAZGO:
CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:
DATACIÓN: 1279, febrero, 7 (siglo XIII).
CRIT. DAT.: Textuales.
CONTEXTO HALLAZGO: Toledo, Santiago el Arrabal. Desaparecida. CIHM 8, 111.
OBSERVACIONES ARQUEOL.:

BIBLIOGRAFÍA

ED. PRINCEPS:
BIBL. FILOL: AEHTAM 6483; CIHM 8, 111; Montealegre (siglo XVIII), N-43, fol. 86.
BIBL. ARQUEOL:
IMÁGENES